





АЛЕКС ХОННОЛЬД при участии ДЭВИДА РОБЕРТСА

# ОДИН НА СТЕНЕ

ИСТОРИЯ ЧЕЛОВЕКА, КОТОРЫЙ  
НЕ БОИТСЯ СМЕРТИ



Москва 2017

УДК 796.595:929 Хоннольд А.  
ББК 75.82  
Х77

Alex Honnold  
ALONE ON THE WALL

**Хоннольд, Алекс.**

X77 Один на стене. История самого отчаянного фри-соло / Алекс Хоннольд ; [пер. с англ. С. Тимофеева]. — Москва : Издательство «Э», 2017. — 272 с. — (Travel Story. На грани возможного).

ISBN 978-5-699-91875-1

Алекс Хоннольд — американский скалолаз, знаменитый своими соло-прохождениями больших стен. Эта книга — дневник его самых дерзких восхождений без страховки, в котором он подробно описывает свои эмоции, страхи, чувства победы и досады.

**УДК 796.595:929 Хоннольд А.  
ББК 75.82**

© Перевод, С. Тимофеев, 2016  
© Изображение на обложке. Морозов М., 2017  
© Оформление. ООО «Издательство «Э», 2017

**ISBN 978-5-699-91875-1**

**М**оей семье,  
всегда поддерживающей меня  
на нетрадиционном пути.



# ОГЛАВЛЕНИЕ

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| <i>Предисловие к русскому изданию</i> ..... | 9   |
| ГЛАВА I                                     |     |
| Лунный свет.....                            | 15  |
| ГЛАВА II                                    |     |
| Персональный ад .....                       | 39  |
| ГЛАВА III                                   |     |
| Страх и любовь в Лас-Вегасе .....           | 75  |
| ГЛАВА IV                                    |     |
| Путешественник.....                         | 101 |
| ГЛАВА V                                     |     |
| Тройная игра .....                          | 129 |
| ГЛАВА VI                                    |     |
| Рекорд скорости.....                        | 157 |
| ГЛАВА VII                                   |     |
| Аляска и Сендеро.....                       | 171 |
| ГЛАВА VIII                                  |     |
| Фиц.....                                    | 195 |
| ГЛАВА IX                                    |     |
| Больше чем нужно.....                       | 215 |
| <i>От автора</i> .....                      | 266 |
| <i>Благодарности</i> .....                  | 267 |





# ПРЕДИСЛОВИЕ К РУССКОМУ ИЗДАНИЮ

**А**нглийское «climbing» можно перевести одновременно и как «альпинизм», и как «скалолазание» — а также как «подъем», «восхождение», «лазанье» — в зависимости от контекста.

В чем же различие между альпинизмом и скалолазанием, которое и было, собственно, порождением первого и — заметим — как вид спорта появилось в нашей стране в советском ее периоде?

В альпинизме основная цель — достичь вершины любым путем, проложенным по горе. Именно горы являются стадионом альпиниста. Опасный рельеф — снег, лед и скалы — диктует жесткие правила безопасности и подводит к использованию всех средств для достижения цели и благополучного возвращения на стартовую базу. Лазанье по скалам в горах — это передвижение по рельефу естественным путем (лазаньем) с помощью всех приспособлений из арсенала альпиниста. И, собственно, скалолазание как вид состязаний на небольших скалах в долинах было придумано для подготовки и повышения уровня лазанья альпинистов в горах. Все альпинисты занимались скалолазанием как частью подготовки к восхождениям.

Хотя первые официальные соревнования по скалолазанию были проведены в СССР в 1947 г. среди инструкторов альпинизма в Домбае, скалолазание как самостоятельный вид спорта было включено в ЕВСК (единая всесоюзная спортивная классификация) в 1966 г.

На Западе же первые официальные соревнования прошли лишь в 1985 г. в Италии под эгидой CAI — Итальянского клуба альпинистов. Только в 1987 г. в UIAA появилась Комиссия по скалолазанию. Между советским и западным скалолазанием тогда существовала разница приоритетов. Приоритетом и показателем первенства в СССР изначально служила скорость, а трудность трасс повышалась лишь с уровнем ранга соревнований.

Скалолазание, где основным мерилум мастерства является трудность подъема, а скорость не «котируется» практически вообще, пришло к нам в начале 70-х годов XX в. из Франции и Америки. Чистота прохождения, применение технических средств по минимуму, а в идеале и отказ от них ставились превыше всего. Для оценки этой чистоты прохождения, то есть для оценки сложности лазанья, на Западе были созданы системы классификации. Сейчас распространены шкалы оценок США, Франции и Международного Союза Альпинистских Ассоциаций (UIAA).

В данной книге авторы в основном апеллируют к распространенной в США шкале категорий сложности, называемой YDS (Yosemite Decimal System), с диапазоном оценок в цифрах от 5.1 до 5.15.

Есть еще и британская система оценок, отличающаяся оригинальным мировоззрением. Англичане предпочли лазать со своими точками, в традиционно-альпинистской манере — отсюда и название стиля — traditional, тред. Чистота стиля, чистота прохождения заключается в том, что для страховки можно использовать только те точки, которые сам и устанавливаешь. Срывы и зависания на промежуточных точках, любая нагрузка на точки при продвижении, использование крючьев и шлямбуров, разрушающих скалу, в отличие от закладных элементов, — это все не допускается в треде. Можно делать любое количество попыток, но в зачет пойдет лишь чистое прохождение. Естественно, в таком стиле лазанье получается более напряженным и опасным, поэтому в классификации тредя учитывается степень эмоционального напряжения (проще говоря, насколько страшно лазуно). Продви-

жение по простому технически участку, но с отсутствующим для организации страховки рельефом, оценивается выше, чем лазанье по сложному, но более безопасному — с точки зрения организации страховки — рельефу. Этого нет ни во французской, ни в американской классификациях.

Также существует система оценок в виде «боулдеринг». Боулдеринг как соревнования на валунах и невысоких (2–5 м) скалах в серии коротких (5–8) перехватов на предельно сложных трассах появился в городке Боулдер, штат Колорадо, США.

Во всех системах классификации нет и не может быть четких критериев оценки, ибо они в какой-то мере субъективны. Тот, кто делает первопроход маршрута, и оценивает его в силу своих впечатлений и опыта, а скалолазное сообщество и его эксперты подтверждают оценку или меняют — возможно, и в сторону повышения, и в сторону понижения.

Если до конца 80-х годов прошлого века скалолазы лазали в основном на естественных скалах, то с развитием технологий, с начала 90-х, стали возникать скалодромы, где в спортзалах создавался искусственный скальный рельеф. Скалолазание ушло под крышу, стало круглогодичным, выделилось в отдельную от UIAA спортивную федерацию и начало бороться за вхождение в состав Олимпийских игр. Сложность трасс на скалодромах создается постановщиками, которые искусно комбинируют формы зацепок и их расположение. Скорость стала равноправным видом с трудностью.

Но и скалолазание на естественном рельефе остается популярным направлением в среде экстремальных видов спорта. Скалолазы могут лезть по подготовленным трассам — то есть очищенным от растений, мха, живых камней, с организацией верхней и/или нижней страховки, стационарными точками в виде крючьев и шлямбуров.

Скалолазание по неподготовленным трассам есть не что иное, как разновидность альпинизма с использованием всех методов преодоления скального рельефа, видов снаряжения и способов страховки, применяемых при восхождениях в горах.

То есть лидер, идущий первым в связке, по мере подъема организует промежуточные точки страховки путем забивания крючьев, установки закладных элементов, в которые вщелкивается карабин, в карабин простегивается связочная веревка, и находящийся внизу его напарник осуществляет страховку первого. По мере движения они могут меняться ролями; смена обычно происходит на станции страховки.

Про такой вид, как боулдеринг, было упомянуто выше.

Экономив на слове «клайминг», иноземные скалолазы напридумывали кучу названий разновидностей в стилях лазанья — онсайт, редпойнт, флеш, хэнгдог, пинкпойнт, граундап, эйд, — ограничивая то применение снаряжения, то число попыток, то возможность предварительного ознакомления с трассой, то возможность за что-то братьяся, за что-то — ни-ни, использовать только свои точки и т. д.

Даже сами они не всегда понимают, каким стилем ты полез, если начал с левой ноги, а не с правой, и каким образом схватил партнершу за талию. Думал, редпойнт — любовь с первого взгляда, а друзья утверждают, что флеш — приятели уже описали ее, да и ты не раз бросал на нее взгляд :-)

Уровни лазанья, если придерживаться популярной французской классификации, можно упрощенно определить примерно так: четвертая категория — новички, пятая — обретшие основные навыки, шестая — уверенно лазающие, седьмая — профессионалы, восьмая — скалолазы топ-уровня, девятая категория — звезды мирового уровня, человек сорок на планете.

Что касается героя и автора этой книги, Алекс Хоннольд возглавляет другой элитный клуб скалолазов-альпинистов — клуб еще одного суперстиля в скалолазании — фри-соло. Free-solo-climbing, от free — свободный, и solo — одиночный, лазанье по естественному рельефу без напарника. Бывает еще соло без напарника, но с самостраховкой — страховкой, которую скалолаз организует сам себе по мере лазанья. Хоннольд все же любит фри-соло на бигволлах. То есть в одиночку без страховки на больших стенах — Big Wall.

Понятие «бигволл» в альпинизм внес совершенно чудакватый человек, которого в горы занес божий глас. Я имею в виду кузнеца Иоганна Салатэ — вы еще встретите упоминание маршрутов его имени на страницах этой книги. В 1922 г. в поисках лучшей доли в возрасте 23 лет он уехал из Европы в Америку. И хотя Иоганн был уроженцем Швейцарии, в горах он до этого так и не бывал.

Сначала он основался под Сан-Франциско, потом переехал в Сьерра-Неваду, где полюбил прогулки в предгорьях, после чего начал заглядываться и на высокие горы. Еще в Сан-Франциско ему был глас с небес, посоветовавший для укрепления здоровья стать вегетарианцем. Иоганн, к тому моменту переименовавшийся в Джона, гласа послушался и здоровьем окреп реально. Для укрепления все того же здоровья он начал прогуливаться по горным тропинкам. И вдруг, когда ему было уже 46 лет, ударился в альпинизм. За 10 лет Салатэ не просто освоил навыки, но прошел — чего до него никто не делал — все основные стены долины Йосемити. При этом кузнец брал на восхождение минимум снаряжения, но всю пользовался крючьями, которые сам же и выковывал. Придумал штуковину, известную ныне как скайхук — «небесный палец». Его восхождения стали классикой долины Йосемити, но с альпинизмом он завязал так же быстро, как и начал им заниматься, прекратив через десять лет совершать восхождения раз и навсегда. А вот кульговой фигурой остался на все времена.

...Так вот — о фри-соло. Вы представьте: человек лезет по гладкой отвесной стене, и под ним примерно такой же крутизны и ровности рельеф на несколько сотен метров вниз и вверх. Любая ошибка — фатальный исход на 200%. Надо иметь воистину железные нервы или их отсутствие. То есть быть не просто очень спокойным или флегматичным, а не воспринимать мозгом раздражители типа деревьев внизу размером в 3 мм и людей в 1 мм.

Это непростая задача даже для суперальпинистов. Многие из них признавались в боязни высоты. Но эти ребята умеют

справляться со своими страхами, управлять своими чувствами, переключать сознание — и благодаря этому преодолевать себя и горы.

Но даже такие профи удивляются тому, что делает Алекс Хоннольд. Есть вещи за гранью понимания, и Хоннольд — одна из таких загадок. Как это ему удастся, он и рассказывает в книге.

Должен отметить, как бы это ни было прискорбно, что для альпинистов и скалолазов подобного уровня такое хождение по лезвию бритвы нередко заканчивается фатально. Дерек Херси, Чарли Фоулер, Майкл Реардон, Дэн Осман, Дин Поттер, Джон Бахар, Шон Лири — вот список знаменитых имен, известных каждому альпинисту и скалолазу в Америке и за ее пределами, уже оставивших бранный мир после очередной попытки поразить человечество.

Хоннольд не раз говорит об этом на страницах книги. Впрочем, фатализм входит в условия игры, где он — один из первых.

*Сергей Шибяев,  
член экспертного совета Федерации альпинизма России,  
инструктор альпинизма 1-й категории, outdoor-журналист*

### **Классификаторы уровней сложности в скалолазании**

YDS/USA — Французская — UIAA

|              |     |      |              |     |       |              |     |     |
|--------------|-----|------|--------------|-----|-------|--------------|-----|-----|
| <b>5.2</b>   | 1   | I    | <b>5.10a</b> | 6a+ | VII-  | <b>5.13b</b> | 8a  |     |
| <b>5.3</b>   | 2   | II   | <b>5.10d</b> | 6c  |       | <b>5.13c</b> | 8a+ | X-  |
| <b>5.4</b>   | 3   | III  | <b>5.11a</b> | 6c+ | VIII+ | <b>5.13d</b> | 8b  | X   |
| <b>5.5</b>   | 4   | IV   | <b>5.11b</b> | 6c+ | VIII- | <b>5.14a</b> | 8b+ | X+  |
| <b>5.6</b>   | 5a  | V+   | <b>5.11c</b> | 7a  | VIII  | <b>5.14b</b> | 8c  |     |
| <b>5.7</b>   | 5b  | VI-  | <b>5.11d</b> | 7a  | VIII  | <b>5.14c</b> | 8c+ | XI- |
| <b>4c</b>    |     |      | <b>5.12a</b> | 7a+ | VIII+ | <b>5.14d</b> | 9a  | XI  |
| <b>5.8</b>   | 5c  | VI   | <b>5.12b</b> | 7b  |       | <b>5.15a</b> | 9a+ | XI+ |
| <b>5.9</b>   | 6a  | VI+  | <b>5.12c</b> | 7b+ | IX-   | <b>5.15b</b> | 9b  |     |
| <b>5.10b</b> | 6b  | VII  | <b>5.12d</b> | 7c  | IX    | <b>5.15c</b> | 9b+ |     |
| <b>5.10c</b> | 6b+ | VII+ | <b>5.13a</b> | 7c+ | IX+   |              |     |     |

ГЛАВА I

---

# ЛУННЫЙ СВЕТ